



## **VI° CONCORSO BOTTESINI**

### **MODULO DI ISCRIZIONE - *ENROLMENT FORM***



General Director  
Francesco Daniel Donati

Honorary Chairman  
Franco Petracchi

Artistic Director  
Enrico Fagone

**CREMA - ITALIA**

**Dal 18 al 24 aprile 2017**

*from April 18th to April 24th 2017*

## Come iscriversi / *How to apply*

Tutta la documentazione dovrà essere compilata, firmata ed inviata via e-mail a:

**info@associazionebottesini.com**

*All documentation must be completed, signed and sent by e-mail to:*

info@associazionebottesini.com

Al presente modulo di iscrizione il candidato dovrà unire:

*Together with this enrolment form the contestant must also include:*

- 1) copia del versamento della tassa di iscrizione di € **120,00** con bonifico bancario intestato a:  
**Associazione Musicale Giovanni Bottesini**, presso la Banco Popolare – sede di Crema -  
**IBAN: IT91S0503456841000000000612 - SWIFT/BIC: BAPPIT22** - indicare nella causale  
“Concorso Bottesini 2017” seguito dal nome e il cognome del candidato;  
*a photocopy of the entry fee payment (€ 120,00). Payable by bank transfer to Associazione Musicale  
Giovanni Bottesini, Banco Popolare – sede di Crema. IBAN: IT91S0503456841000000000612 - SWIFT/  
BIC: BAPPIT22 – indicating: “Concorso Bottesini 2017” followed by the name and surname of the candi-  
date;*
- 2) fotocopia di un **documento d’identità** o passaporto;  
*a photocopy of ID card or passport;*
- 3) indicazione di **recapiti telefonici ed indirizzo e-mail** (obbligatorio);  
*relevant telephone numbers and email address (compulsory);*
- 4) una fotografia recente / *a recent photograph;*
- 5) breve **curriculum vitae** (studi musicali fatti, premi ottenuti, attività professionale);  
*short biography (music studies, prizes awarded, professional activity);*
- 6) la lista dei brani scelti dal programma musicale / *the list of pieces chosen by the musical program;*

**Il termine di iscrizione** e di ricevimento dell’intera documentazione è fissato per il **28 febbraio 2017**.

*The deadline for enrolment and receipt of all the documentation is February 28th 2017.*

# MODULO D'ISCRIZIONE

## ENROLMENT FORM

### Dati anagrafici:

*Personal Data:*

Cognome / Surname \_\_\_\_\_ Nome / First Name: \_\_\_\_\_

Sesso / Sex: M F

Data di nascita / Date of Birth: \_\_\_\_\_

Luogo di nascita / Place of Birth: \_\_\_\_\_

Nazionalità / Nationality: \_\_\_\_\_

### Indirizzo dove desidero ricevere le comunicazioni relative al Concorso /

*Address where I wish to receive information about the Competition:*

Via /street: \_\_\_\_\_

Città / Town: \_\_\_\_\_

Provincia: Province: \_\_\_\_\_

CAP / Postal code \_\_\_\_\_

Stato / Country: \_\_\_\_\_

Tel (Obbligatoria / Compulsory) : \_\_\_\_\_

E-mail (Obbligatoria / Compulsory): \_\_\_\_\_

### Pianisti accompagnatori / Accompanying pianists:

- sarò accompagnato dal mio pianista / I will be accompanied by my own pianist
- userò il pianista messo a disposizione dal concorso / I will use the pianist provided by the competition

## PROGRAMMA MUSICALE / MUSIC PROGRAM

### PRIMO TURNO - *FIRST ROUND*

	<b>Autore - <i>Composer</i></b>	<b>Brano - <i>Composition</i></b>
<b>1</b>	J. S. Bach	“Suite” n.1 in Sol (La) per violoncello, Allemanda e Minuetto I e II
<b>2</b>	Giovanni Bottesini	
<b>3</b>		

### SECONDO TURNO - *SECOND ROUND*

	<b>Autore - <i>Composer</i></b>	<b>Brano - <i>Composition</i></b>
<b>1</b>		
<b>2</b>		
<b>3</b>	Giovanni Bottesini	

### TERZO TURNO - *THIRD ROUND*

	<b>Autore - <i>Composer</i></b>	<b>Brano - <i>Composition</i></b>
<b>1</b>		
<b>2</b>	Giovanni Bottesini	Grande allegro di concerto “alla Mendelssohn”
<b>3</b>		

### FINALE - *FINAL*

	<b>Autore - <i>Composer</i></b>	<b>Brano - <i>Composition</i></b>
<b>1</b>	Giovanni Bottesini	Concerto n. 2 in si minore

**N.B: Il programma presentato non potrà essere cambiato una volta che la presente domanda di iscrizione verrà accettata e confermata.**

*N.B: This program must not be changed once the enrolment form and documentation have been accepted and confirmed.*

Il sottoscritto chiede di essere iscritto al VI Concorso Internazionale per Contrabbasso

“Giovanni Bottesini” che si terrà a Crema dal 18 al 24 aprile 2017.

Dichiaro di aver letto e di accettare il regolamento contenuto nel bando del concorso e autorizzo al trattamento dei miei dati personali ad uso esclusivo da parte degli organizzatori del Concorso.

*I the undersigned do hereby request to be enroled in the VI° Double Bass Competition “Giovanni Bottesini” which will be held from April 18<sup>th</sup> to April 24<sup>th</sup> 2017.*

*I declare to have read and accepted the regulations contained in the notification of the Competition and authorise only the organisers of the Competition to use my personal data.*

Data / Date, \_\_\_\_\_

Firma / Signature \_\_\_\_\_

**INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. n. 196 del 30 Giugno 2003 ed aggiornamenti**

*PRIVACY POLICY*

I dati personali acquisiti saranno utilizzati, anche con l'ausilio di mezzi elettronici e/o automatizzati, esclusivamente per lo svolgimento e la gestione delle attività legate agli scopi dell'associazione.

Ai sensi del d.l. n. 196, ha il diritto di accedere ai propri dati chiedendone la correzione, l'integrazione e, ricorrendone agli estremi, la cancellazione e il blocco.

Preso atto dell'informativa di cui sopra, autorizzo il trattamento e la comunicazione dei miei dati nei limiti di cui alla stessa autorizzo.

In connection to data handling, Italian Legislative Decree 196/2003, the informations you provide ( personal, account, fiscal data) will be used just for the activity connected to the aim of the association. You have the right to change or cancel your personal data when you want.

Aware about the privacy policy of the Italian Legislative Decree 196/2003, I allow the association to use my personal data within the confines of my authorization.

Data / Date, \_\_\_\_\_

Firma / Signature \_\_\_\_\_

**Institutional partners:**



Comune di Crema



**Main sponsors:**



*Centro di Musicologia*  
Walter Stauffer

**POPOLARE CREMA**  
**PER IL TERRITORIO**



**fondazione**  
**cariplo**

**Technical sponsor:**



**Associazione Musicale Giovanni Bottesini**

*Associazione senza scopo di lucro*

26013, Crema - Via A.Fino n. 27

[www.associazionebottesini.com](http://www.associazionebottesini.com)

tel. +39 331 8738093 / e-mail: [info@associazionebottesini.com](mailto:info@associazionebottesini.com)

P.IVA: 01462350198 – C.F.: 01462350198